Conto Corrente colla Posta

GALLARATE, 4 SETTEMBRE 1909

Anno V - N. 36

UNIONE

GIORNALE DELLA DEMOCRAZIA GALLARATESE

DIREZIONE ED AMMINISTRAZIONE
Piazza Garibaldi, N. 12

ABBONAM.: Anno L. 3 - Sem. L. 1.75
Un numero separato cent. 5

Si pubblica al Sabato

PER OGNI LINEA DI CORPO 7
In 4a pagina . L. 0,50
„ 3a pagina . „ 1, —
Cenni necrologi . „ 1, —
Corpo del giornale „ 1, —

Dirigersi alla ditta A. Geiger successore di E. E. Oblieght Via Garoni 21 Varese, telefono N. 120 e Galleria V. E., 32 Milano, telefono 11-15

IL MONOPOLIO DI STATO

per il grano e le farine in Svizzera

Il governo della Federazione Elvetica ha fatto diligentemente studiare due progetti di monopolio dei cereali, che vennero già sottoposti all' esame di una Commissione emanata dal dipartimento del commercio e dell'agricoltura.

Lo schema del primo di tali progetti sarebbe il seguente: La Repubblica limita il monopolio alla compera dei cereali al miglior prezzo come qualsiasi negoziante, ma senza specularvi.

La Commissione incaricata degli acquisti comprerebbe in proporzione del bisogno del consumo, conservando sempre uno stok di riserva di 1,250,000 quintali.

Essa ne fissa il prezzo di vendita per un anno secondo le condizioni del mercato. Questo prezzo è usuale per tutta la Confederazione, senza distinzione delle distanze. Sul prezzo grava L. 0,95 per ogni 100 kg. rappresentante la spesa media di trasporto.

I mugnai comprerebbero dalla Confederazione al prezzo stabilito e dovrebbero comperare allo stesso prezzo il frumento indigeno.

Ci sarebbe poi un fondo di riserva che dovrebbe anche servire a compensare le differenze tra grano indigeno ed importato che verrebbe costituito da L. 1 per kg. in più sul prezzo di compra del grano importato. Il fondo di riserva dovrebbe garantire la Federazione contro le sorprese del mercato.

Il secondo progetto è piu ampio: stabilisce anche il prezzo delle farine. I mugnai lavorerebbero per conto della Confederazione

Questo secondo progetto e il più beneviso dalla Commissione.

Si tratta, è vero, di semplici progetti; ma intanto essi dimostrano che il principio di monopolio ha fatto un grande passo e che esso è realizzabile ed è da augurarsi che venga presto messo in pratica nella Repubblica svizzera.

In Italia, per ora non c'è neanche da pensarvi

A chiarimento della sua precedente lettera il Signor « Giovanni Selva » *ci scrive quanto segue:*

Egregio Signor Direttore,

Poche righe, ed unicamente per chiarire il mio pensiero.

I. Docilità e obbedienza sono atti volitivi *per tutti i credenti:* frutto dell' esame, *per i colti:* frutto della fiducia nell' intelligenza dell' autorità, *per gli incolti.* I primi ricevono la proposizione o l' ordine, li esaminano, e *vogliono* accettarli; i secondi li ricevono, riconoscono che chi li ha proposti è intelligenza superiore a sè, e *vogliono* del pari accettarli. Docilità e obbedienza sono assolutamente *in potere* dell'individuo: è ovvio, quindi, che l' autorità non possa usarle come mezzi di suggestione sull' individuo stesso.

2. Con l'espressione *libertà religiosa saggiamente intesa*, si è voluto alludere ad una libertà d' indagine e di critica in materia religiosa, subordinata a un'autorità che miri a tener uniti gli intelletti, a illuminarne e a facilitarne il cammino. Ognun comprende come una tale libertà, che pure non è anarcoide, possa ammettere un'ampio esame individuale.

La prego, Egregio Signor Direttore, di perdonarmi, se rubo ancora un po' di spazio nel suo pregiato periodico, e di gradire i miei sentiti ringraziamenti per la compiacenza usatami.

29-8-9

GIOVANNI SELVA

Mentre la Chiesa

tenta di consolare la poveraglia affamata cercando di infondere quello spirito di povertà, per cui rifulsero le virtù del fraticel d'Assisi, e predica la pazienza e la rassegnazione alle miserie di questa vita, per la gioia eterna del paradiso, i preti vivono nell' agiatezza, alle spalle dei gonzi e degli iloti.

La proprietà della Chiesa può calcolarsi a *2 miliardi e 120 milioni;* – una rendita cioè di 120 milioni – 10 milioni al mese; due milioni e mezzo per settimana!

E pur lo Stato laico che non ha i mezzi per redimere il popolo dalla miseria e dall' ignoranza; che mantiene intatto il pareggio e compila i bilanci futuri, in modo che vi sia margine per soddisfare alle inqualicabili esigenze di una civiltà non ancora evoluta, contribuisce, con le tasche degli altri, al mantenimento di tutto un esercito di parassiti.

In Italia ci sono 20282 parocchie che godono un reddito di 27 milioni. Queste parocchie costano approssimativamente allo Stato laico, la bellezza di oltre *150 milioni all'anno.*

Vi sono poi 258 vescovi che ricevono dalle mani sacrileghe di « Colui che detiene » l'annua somma di lire *5 milioni e 350 mila lire con una soprarendita di oltre un milione e mezzo.*

Cifre scandalose! Basta notare che soltanto il vescovo di Girgenti ha un reddito anno di lire 177 606 e quello di Cefalù di 309 mila lire.

E pensare che delle virtù eroiche dell' umil fraticello di Assisi, si volgono i preti ed i frati zoccolanti, per magnificare la grandezza superba dei servi di Dio!

Arnaldo

La triste statistica della delinquenza.

Il popolo italiano — dicono gli altri popoli che ci invidiano troppe cose per non godere nel ricercar le nostre pecche — è popolo « delinquente »; questa affermazione, una rivista francese, la fa confortare, da una statistica. Alle statistiche, si sa, si può far dire tutto ciò che si vuole....

Secondo questa statistica dunque, vi sarebbero in Italia 8.12 assassini ogni 100 mila abitanti: in Spagna 7.83, in Ungheria 6 09, in Austria 2.24, in Belgio 1.78, in Francia 1.56, in Germania 1.11 e in Inghilterra 0.60. Le condanne per gravi lesioni corporali sono più numerose in Austria che in tutta l' Europa: su ogni 100 mila abitanti, vi sono 248 puniti; seguono il Belgio con 177, l'Italia con 162; la Germania con 122, la Francia 65, l'Ungheria con 46 e l'Inghilterra con 7.19.

Il maggior numero dei delitti contro la morale sono perpetrati in Belgio, con una proporzione del 15.11 per ogni 100 mila abitanti.

In Germania ve ne sono 14.03 per 100 mila, in Francia 9.77, in Austria 9.18; in Inghilterra 1,70 e in Ispagna 0.95. Il paese dei ladri per eccellenza è la Germania; su ogni 100 mila abitanti 222 sono ladri condannati (dei non condannati non si parla). Segue l'Italia con 147, e poi il Belgio con 128, la Francia con 112, Olanda 77, Austria 60 e Spagna 56.

Il paese dei suicidi è il Giappone; su ogni 100 mila giapponesi si contano ben 2710 suicidi. Degli altri paesi, la Danimarca ne conta 253, la Francia 218, la Svizzera 216, la Germania 187, l'Austria 159, il Belgio 122, la Svezia 119, l'Inghilterra 80, l'Olanda 58, la Scozia 56 e l'Italia soli 52. La statistica dei suicidi è, come si vede, terribile: basti dire che negli ultimi dieci anni essa è aumentata del 1000 per cento.

Un libro utile

Delle molteplici traduzioni in prosa ed in poesia che si ebbero delle Bucoliche di Virgilio, ben poche han sortito esito soddisfacente.

Non è quindi cosa facile, come vedesi, interpretare bene il pensiero del poeta, tradurlo in una bella forma italiana, donarle un po' di stile.

Per questo si ebbero moltissime traduzioni, nelle quali si osserva lo sforzo fatto per poter dare alla luce un' opera di un certo valore artistico - letterario.

Spesso però, il tentativo riuscì vano, ed è perciò che rari eran coloro che si dedicavano con amore alla lettura di una traduzione. Nessuno studente poi, era invogliato a leggere l' opera originale e osservare se gli fosse d'aiuto nelle sue scabrose traduzioni virgiliane.

Non sto quindi a dire, di quanto aiuto sia una buona traduzione.

L'esimio prof. Pasquale De-Vincentis (come dice lui stesso nella prefazione) ha per le Bucoliche ritentato la prova; e dopo alcuni anni ha posto fine al suo indefesso lavoro, soddisfatto d' essere riuscito nel suo intento.

La sua tradizione in versi, è, credo, la migliore di quante fino ad oggi siano state pubblicate.

Il traduttore ha cercato di riuscir facile ed intelligibile a tutti; il suo verseggiare è d'uua soavità, d'una dolcezza e di un'armoniosità tale, che invoglia lo studioso a leggere, e, qualche volta, a rileggere.

Le egloche sono precedute da un argomento, che riassume concisamente il canto del poeta; segue indi la poesia, tradotta. – La maggior parte è in endecasillabi; altre in settenari o quinari piani, alternati con endecasillabi.

Nei canti alterni sono strofe composte di un settenario sdrucciolo, e di due endecasillabi a rime baciate; e altre in sestine variamente rimate.

Infine trovansi le note nelle quali opportunamente il traduttore riporta le diverse interpretazioni date dai commentatori delle egloche virgiliane, e ne espone la più avvalorata; spesso dà anche notizie di personaggi reali o mitologici.

Tutto ciò, come si vede, per rendere gradito, non solo, ma a tutti intelligibile il volgarizzamento delle Bucoliche.

Esorto quindi le famiglie e tutti gli studenti (giacchè si presenta la buona occasione) di fare acquisto di questo libro utile, che potrà servire non solo come corredo della propria biblioteca, ma anche per istruzione, e per ingentilire, col diletto, il cuore, con questo che fu il primo saggio di poesia « di quel savio gentil che tutto seppe ».

BATTISTA CERIANI – *Studente*

IN CITTA'

Il Concorso ai posti di insegnanti elementari nelle nostre Scuole.

Nei giorni 24, 25 e 26 agosto scorso si è radunata nell' Ufficio Comunale la Commissione giudicatrice del Concorso al posto di maestro della Scuola elementare superiore maschile di Gallarate ed ai quattro posti di maestre delle Scuole miste inferiori delle Frazioni di Cedrate e di Arnate.

Facevano parte della Commissione i Signori avv. Piceni assessore della P. I., presidente, Cav. Prof. Graziani, ispettore scolastico di Milano, Cav. Prof. Fontana pure ispettore di Milano e segretario del Consiglio provinciale scolastico, M. Giovanni Bitelli e Daniele Bettinelli, Direttore Didattico.

Veduti gli atti della relativa pratica la Commissione ha rilevato che all'avviso di concorso venne dato, come è prescritto, ampia pubblicità e che tutti i 70 concorrenti che si iiscrissero presentarono in tempo utile le domande all' Ufficio Municipale, cioè entro il 31 Luglio p. p.

Quindi, prima di esaminare i documenti dei concorrenti, ha stabilito i seguenti criteri per la formazione della graduatoria degli eleggibili:

1. di disporre di 25 punti per la classificazione dei titoli di studio assegnandone 10 alla licenza normale, 10 all' attitudine didattica e 5 ai titoli di studio accessori;

2. di disporre 15 punti per la classificazione dei titoli di lodevole servizio, assegnandone 10 al merito e 5 all'anzianità, tenendo conto nel valutare il merito non solo della bontà, ma benanco della qualità del servizio, cioè distinguendo quello prestato nelle scuole elementari pubbliche da quello delle scuole private o degli asili infantili e di classificarne l' anzianità assegnando un punto per anno al servizio nelle scuole elementari pubbliche, mezzo punto per anno al servizio negli asili infantili ed un quarto per anno al servizio nelle scuole private, sino ad un massimo di cinque anni e e quindi di cinque punti per le scuole elementari pubbliche, di due e mezzo per gli asili infantili, di uno ed un quarto per le scuole private.

Stabiliti questi criteri, osservando la procedura e le formalità prescritte dalla legge, la Commissione procedette alla

formazione della graduatoria degli eleggibili, che riuscì, in ordine di merito, come segue:

a) per la Scuola maschile superiore del capoluogo: 1ª Angiola Ferè con punti 32,42, 2ª Maria Morini con punti 31,90, 3ª Eugenio Ceresoli con punti 31;

b) per le Scuole miste della Frazione di Cedrate: 1ª Maria Morini con punti 31,90, 2ª Livia Rizzioli con punti 30,76, 3ª Tecla Battelli con punti 30,72, 4ª Rosa Fontana con punti 30,21, 5ª Elisa Negri con punti 29,36;

c) per la Scuola mista della Frazione di Arnate: 1ª Maria Morini con punti 31,90, 2ª Livia Rizzioli con punti 30,76, 3ª Tecla Battelli con punti 30,72, 4. Rosa Fontana con punti 30,21, 5ª Elisa Negri con punti 29,36, 6ª Alessandrina Cellai Ceccherini con punti 29.

La settimana ventura si riunirà il Consiglio Comunale per nominare in base a questa graduatoria le insegnanti che dovranno occupure i cinque posti vacanti nel nostro Comune.

In massima noi non disapproviamo i criteri seguiti dalla Commissione nel classificare i concorrenti, però francamente ci pare che la graduatoria proposta sia molto, troppo limitata. Se il Consiglio Comunale per la nomina di quattro maestre deve scegliere in una graduatoria di cinque o sei, pare a noi, abbia ben poco a scegliere.

Non sappiamo se al proposito vigano speciali disposizioni di legge, ma crediamo che assai meglio avrebbe adempiuto al suo compito la Commissione se avesse proposto una graduatoria più numerosa.

Possibile che fra 70 concorrenti cinque o sei soltanto siano le eleggibili?

E se – per esempio – come avviene quasi ogni anno, parecchie delle elette credessero di rinunciare al posto conquistato, chi dovrà nominare il Consiglio, se l'elenco delle eleggibili è così scarso?

La graduatoria così come venne formata costituisce, secondo noi, un' abuso di potere da parte dei signori commissari. Il Consiglio Comunale non può e non deve essere chiamato a fare da spolverino all' operato della Commissione.

Se il Consiglio non deve avere una certa libertà di scelta – consigliata da cento ed ovvie ragioni — tanto vale che le nomine vengano senz'altro fatte dalla stessa Commissione aggiudicatrice dei titoli.

Deliberazioni di Giunta

Nella seduta del 1° corr. la Giunta Municipale ha, fra l'altro, deliberato di riaprire il dopo scuola per il corr, mese di Settembre: si è dichiarata in massima propensa ad accogliere la domanda del Comune di Crenna per fornitura di Gaz, pnrchè anzitutto esso provveda per suo conto all'impianto delle tubazioni ed alla distribuzione agli utenti nel proprio territorio; ha preso in esame varie richieste per somministrazione del gaz in Via Carducci e G. Bruno ed ha incaricato il Direttore dell'Officina di preventivare la la spesa relativa; ha autorizzato lo stesso Direttore ad invitare gli utenti a togliere, per ragioni di sicurezza e di igiene, quelle prese del gaz alimentanti il contatore, che passano per ambienti abitati ed a sostituirle con prese esterne; ha emesso il nullaosta per il subingresso di Mongi Maria nell'osteria del Commercio in Via Trombini, e di Rodolfo Macchi nell'osteria del Giardinetto in Via Arnetta; ha concesso al Consorzio Vino e liquori di ispezionare i bolettari delle pese pubbliche per controllare il peso dell'uva e mosto; ha deciso in via arbitrale in merito alla contestazione insorta fra il Consorzio Salumieri ed il sig. Martegani Alessandro per il canone daziario da applicarsi alla succursale di Via Cavour; ha stabilito il pagamento dei sussidi stanziati in Bilancio per la Camera del lavoro e per l'Ufficio di collocamento; ha liquidato le indennità di trasferta ai Commissari Fontana e Graziani di Milano incaricati della graduatoria dei concorrenti ai posti vacanti di insegnante elementare; ha concesso la licenza all'Impiegato Bernuzzi Garlo ed al custode del Macello Mercalli Giacomo; ha inoltre preparato lo schema del nuovo Regolamento Organico per l'amministrazione e per il personale dell'Officina Gaz ed ha stabilito di discuterlo insieme colla rappresentanza del personale medesimo. Infine ha preso atto delle dimissioni rassegnate dall'Ing. Ceriali Alfredo dal posto di Ingegnere Municipale, salvi i provvedimenti di competenze del Consiglio Comunale.

Il rendiconto morale e finanziario del 1908

Nel numero scorso abbiamo rapidamente esaminata la posizione finanziaria del nostro Comune colla scorta della relazione che la nostra Giunta accompagna al Consentivo 1908.

Oggi passiamo in rassegna i diversi capitoli riflettenti partitamente i diversi servizi ed oneri comunali.

Il peso sempre crescente che il Comune sopporta per l'istruzione primaria e popolare è la miglior prova dell'interessamento della Rappresentanza municipale per questo importantissimo compito.

Il Comune destina all'istruzione oltre il quarto delle sue entrate, senza tener conto delle spese straordinarie deliberate nel decorso esercizio per l'ampliamento dei quattro edifici scolastici del Capoluogo e delle frazioni e per la concessione di un equo supplemento di pensione agli insegnanti.

Sacrifici questi largamente compensati dai risultati sempre più soddisfacenti delle nostre scuole.

Si poterono anche registrare nello scorso anno due avvenimenti di notevole importanza per l'incremento dell'istruzione secondaria, cioè la regificazione della Scuola Tecnica e l'assunzione da parte del Comune della scuola Media di Commercio in via di esperimento. Così il Comune ha pure dato il suo aiuto morale e finanziario all'impianto di una sezione dell'Asilo Infantile Ponti a Cedrate.

I servizi di igiene e polizia, da poco tempo riordinati, ebbero nello scorso anno una esplicazione intensa e proficua. La vigilanza per assicurare nel consumo alimenti sani e bevande genuine venne esercitata con assidue ispezioni, prelievi di campioni, analisi, sequestri di merce guasta; la sorveglianza sanitaria del suolo e dell'abitato si curò con sopraluogni, con ordinanze e con consigli per migliorare le condizioni delle abitazioni malsane; e fu periodicamente controllata la salute degli alunni delle scuole.

Il servizio veterinario venne disimpegnato regolarmente e si fece anche il Censimento generale del bestiame esistente nel Comune. Meritevoli di menzione sono i lavori di radicale ampliamento e di completa sistemazione del Macello pubblico eseguiti con criteri moderni e rispondenti alle prescrizioni tecniche e sanitarie vigenti.

Vennero migliorati i servizi di polizia e di sorveglianza urbana, di nettezza e di inaffiamento stradale.

Oltre alle importanti opere pubbliche accennate, si è provveduto all'impianto di una pesa pubblica in Foro Boario, alla costruzione di una cabina e all'acquisto di un motore per lo smaltimento delle acque del sot-topassaggio di Via Como: si è deliberata la compera del terreno per il Cimitero di Arnate approvandone il relativo progetto tecnico.

La Giunta si fece anche promotrice di inviti ai proprietari perchè avessero a restaurare le facciate delle loro case ed a compiere le opere necessarie di risanamento interno.

Nè l' Amministrazione mancò di dare appoggio alle costruende linee ferroviarie Gallarate - Camerlata, Gallarate - Oleggio - Porto Ceresio Lugano.

Per le condizioni di sfacelo in cui era ridotta l'officina del Gaz la quale non solo non rispondeva ai bisogni ed àlle richieste degli utenti e non dava alcun utile, ma presentava il continuo e gravissimo pericolo di una improvvisa e fatale sospensione del servizio del gaz, venne eseguito d'urgenza un progetto di ricostruzione muraria e meccanica dell'Officina stessa.

Nè fu omessa ogni più vigile ed assidua cura perchè le svariate e difficili opere venissero eseguite oltrechè con sollecitudine, con quella oculatezza tecnica che è garanzia di risultati vantaggiosi e duraturi.

Non si mancò anche di apportare migliorie al servizio esterno, disponendo che nessun lavoro potesse essere eseguito sino all'uscita dei misuratori se non dal personale dell'Officina e facendo compiere visite mensili ai contatori per controllarne la tenuta e per raccogliere gli eventuali reclami dei consumatori.

Si eseguirono pure importanti lavori in Città come la sostituzione della tubazione di Via Palestro, di parte di Via Marsala ed il prolungamento della tubazione in Via Varese fino allo Stabilimento del Candeggio Gallaratese. Si è provveduto all'esonero dal servizio degli operai più vecchi ed inabili a proficuo lavoro, e mentre si è cercato di ottenere dal personale la maggiore attività e disciplina, si sono migliorati i salari ed è stato ridotto il lavoro giornaliero dei fuochisti a sole otto ore. Si è inoltre creduto prudente ritoccare la contabilità dell'Officina per avere un criterio più esatto del suo andamento e per potere così studiare e rilevare sotto quali voci si potranno effettuare delle economie.

In queste varie opere e riforme ci prestò sempre intelligente ed efficace cooperazione il nuovo Direttore dell'Officina eletto nel Maggio 1908, signor Gino Munari.

Allo scopo di coordinare le pubbliche affissioni con la estetica edilizia in modo che ne siano complemento utile e decoroso, e per togliere gli inconvenienti causati dal precedente appalto, venne assunto in economia il servizio delle pubbliche affissioni in base a particolari norme amministrative.

Venne concluso con la Ditta Marcello ed Artidoro F.lli Martignoni un nuovo contratto d'appalto del servizio trasporti funebri con notevole vantaggio del Comune, essendo stata elevata la corrisposta a favore del Comune stesso sugli introiti annuali dal 32 0/0 al 40 0/0 ed avendo l' Impresa assunto l'obbligo di restaurare tutto il materiale.

Venne iniziato l'impianto del nuovo registro di popolazione, previa la revisione generale dei numeri civici delle case urbane e rurali e delle denominazioni stradali ed in base ad un nuovo e generale censimento della popolazione.

Il grave e complesso problema della deficenza di abitazioni fu oggetto di discussione e di studio da parte dell'Amministrazione comunale, la quale però ritenne necessario anzitutto delegare ad apposita Commissione l'incarico di eseguire una inchiesta sulle condizioni edilizie ed igieniche delle case esistenti nel Comune e di riferire in merito ai provvedimenti da adottarsi per il fabbisogno.

Ricordiamo infine le misure prese per l' osservanza della legge sul riposo festivo e le pratiche fatte per l'abolizione del lavoro notturno nei forni, con le quali si potè prevenire la stessa legge dello Stato.

Questa è in breve l'opera compiuta nel 1908, dalla nostra Amministrazione, opera sulla quale il Consiglio sarà chiamato a dare il suo giudizio nella prossima settimana.

Una lezione ai diffamatori

La settimana scorsa si è svolto al Tribunale di Busto Arsizio il processo per citazione diretta intentato da Giovanni Bitelli contro Luigi Cassinerio, Angelo Guatta, Carlo Galvanoni, Carlo Gusti e Alessandro Caravaggio, per avere essi in occasione delle passate elezioni politiche diffuso un manifestino a stampa contenente frasi diffamatorie per il Bitelli. Dalle deposizioni degli stessi imputati risultò che i manifestini venivano vigliaccamente distribuiti alla sede della Lega cattolica di Somma Lombardo.

Il Tribunale mandò assolti il Galvanoni, il Cassinerio ed il Guatta *per insufficienza di indizi e condannò* per ingiurie il Giusti ed il Caravaggio a L. 250 di multa ciascuno, alle spese di processo, oltre i danni da liquidarsi in separata sede.

Ci congratuliamo vivamente coll'amico Bitelli, non tanto per la condanna toccata a due digraziati, strumento di gente abbietta, che, nascosta ed anonima, sfoga la rabbia settaria colle arti vigliacche di Tartufo, quanto sopratutto perchè questo processo è riuscito la più bella smentita alle insinuazioni velenose che venivano, colla solita arte gesuitica, diffuse nei manifestini generosamente distribuiti dalla evangelica lega cattolica di Somma Lombardo.

Nessuno di coloro che nei crocchi e coi libelli facevano strazio dell' onorabilità di un uomo, ha sentito il dovere ed il coraggio di confermare le accuse in udienza, ove era concessa la più ampia facoltà di prova; essi, i veri colpevoli, i mallattori della penna hanno preferito restare nell'anonimo, paurosamente nascosti, lasciando condannare quelli che essi stessi avevano istigato al delitto. Ed abbiamo dovuto sentire due ronchettiani, due persone d'animo retto e sereno, il cav. Luigi Porro e l'avv. Rossi, a sconfessare gli accusatori di Giovanni Bilelli ed a proclamarne *l'onestà inceppibile e universalmente riconosciuta.*

Questo basti a conforto dell'amico nostro, a vergogna dei suoi nemici.

La classifica del Concorso Ginnastico di Losanna.

Riportiamo dal Bollettino Ufficiale del Concorso federale ginnastico di Losanna la classifica delle squadre italiane, lieti che le nostre siano fra le migliori.

SOCIETA'	Classif.	PREMIO
Voltri - *Nicolò Mamali*	144 25	1 - Corona d' Allero
Genova - *Cristoforo Colombo*	143 —	2 - » »
Spezia - *Pro Italia*	141 75	3 - » »
Gallarate - " Gallaratese "	139 93	4 - » »
Genova - *Andrea Doria*	139 75	5 - » »
Novara - *Forza e Speranza*	139 75	5 - » »
Firenze - *Fiorentina*	139 60	6 - » »
Modena - *Panaro*	139 —	7 - » »
Milano - *Milani*	139 —	7 - » »
Busto Arsizio	138 50	8 - » »
Como - *La Comense*	137 88	9 - Corona di Quercia
Gallarate - " Virtus "	137 50	10 - » »
Milano - *Federas, Lombarda*	137 25	11 » »
» - *Forza e Coraggio*	136 88	12 - » »
Monza - *Forti e Liberi*	136 68	13 - » »
Milano - *Volutans*	136 58	14 - » »
Brescia - *Gymnasium*	136 12	15 - » »
Ravenna - *Robur*	135 77	16 - » »
Milano - *Pro Italia*	135 75	17 - » »
Forlì - *Forti e Liberi*	134 85	18 - » »
Seregno	134 67	19 - » »

Avvertiamo che, col prossimo numero, sospenderemo la spedizione del giornale a tutti coloro che non avranno pagato l'abbonamento.

Società di M. S. fra i parrucchieri.

Abbiamo altra volta dato notizia della costituitasi Associazione di M. S. fra i parrucchieri di Gallarate.

Martedì scorso ebbe luogo l'assemblea generale dei Soci per la discussione intorno allo Statuto, che venne approvato, e per la nomina alle cariche sociali.

Vennero eletti: il sig. Luigi Gionchetta, presidente, il sig. Angelo Rasi, cassiere, ed il sig. Gino Ceriani, segretario.

Era presente all'adunanza anche il sig. Ambrogio Trotti di Milano ed aveva portato l'adesione dei soci benemeriti signori Rodolfo Aspesi e Carlo Macchi pure di Milano.

Prima di chiudere l'assemblea venne deliberato di scrivere una lettera al Presidente della Società di M. S. fra i parrucchieri di Milano di completa adesione al Comizio tenutosi giovedì 2 corr. nella Palestra delle scuole di Porta Romana per confermare il conquistato riposo settimanale al lunedì.

Per la vendita dell'estratto fenicato e della polvere di tabacco — L'Intendenza di finanza ci comunica che per facilitare e intensificare la vendita dell'estratto fenicato e della polvere di tabacco, riconosciuti tanto utili come distruttori degl'insetti che infestano le piante fruttifere, i fiori e varie specie di animali, il Ministero ha disposto che in linea di esperimento dal 1° settembre p. v. lo smercio di tali prodotti, di cui sono ora incaricate soltanto le rivendite, sia anche affidato, alle indentiche condizioni fissate pei rivenditori, ad una determinata quantità di istituzioni agrarie, le quali per gli scopi che si prefiggono hanno tutto l'interesse di tenersi costantemente bene approvigionate dei detti prodotti.

Nell'interesse dei consumatori si avverte che le istituzioni agrarie incaricate in codesto circondario di eseguire direttamente la provvista e lo smercio dei suindicati insetticidi sono:

Il Comizio Agrario, il Consorzio Agrario cooperativo di Gallarate, il Circolo famigliare cooperativo di Fagnano Olona e la Cooperativa Agricola di Somma Lombardo.

La Legalizzazione degli atti — « Il servizio della legalizzazione degli atti è uno di quelli che l'Amministrazione delle Poste eseguisce gratuitamente con grande comodità del pubblico.

« Infatti chiunque e da qualsiasi località del regno, si trovi nella necessità di provvedere alla legalizzazione di atti o documenti di qualsiasi natura, tanto se compilati all'estero da valere nel Regno, che se redatti nel Regno da volere all'estero, come se compilati nel Regno da valere in circondari giudiziari od amministrativi, diversi da quelli in cui furono redatti, basta che li presenti al locale ufficio di posta, il quale, essendo autorizzato a fare da intermediario, s'incarica di far compiere in breve tempo tutte le occorenti formalità, verso pagamento delle sole spese postali di spedizione e rispedizione, senza percepire compenso speciale alcuno.

« E' bene perciò che il pubblico conosca l'utilità di tale servizio ed i vantaggi che esso offre per poterne all'evenienza usufruire. »

78 onorificenze di primissimo ordine, ha ottenuto la ben nota Farina lattea Nestlè durante i 40 anni di successo, in tutti gli Stati colti, fra queste la maggiore onorificenza dell'Esposizione mondiale di Parigi nel 1900 ed in quella di Milano nel 1906. La Farina lattea Nestlè è una finissima polvere di biscotto, che cotta con un pò d'acqua, fornisce un'eccellente nutrizione facilmente digeribile per lattanti, per convalescenti, per malati di stomaco e per i vegliardi. Essa preserva e guarisce le coliche così frequenti, i catarri intestinali ed i disturbi della digestione. Trovasi in tutte le drogherie e farmacie.

Guardarsi dalle imitazioni.

I collegi dei probiviri diventeranno ovunque obbligatori — I collegi dei probiviri, la cui istituzione è oggi facoltativa in quanto dipende dai desideri e dai bisogni degli interessati sarebbero colla nuova legge obbligatoriamente istituiti in ogni capoluogo di provincia ed il Consiglio superiore del lavoro, udite le organizzazioni interessate, deciderebbe per quali industrie procedere alla loro formazione in ciascuna provincia.

Ciò non impedirebbe la costituzione facoltativa di altri collegi, anche in centri diversi del capoluogo della provincia e nei quali ne fosse avvertita la necessità.

Il disegno di legge provvede poi alla nomina d'ufficio dei membri dei collegi per il caso che gli elettori dell'una e dell'altra classe disertino le urne, commina gravi multe ai probiviri che si astengono dal loro ufficio e fissa per ciascun membro giudicante una medaglia di presenza di lire 5. Tutto ciò nell'intento di assicurare effettivo funzionamento dei tribunali del lavoro.

Sembra infine che la legge sui probiviri estenderà la sua influenza anche alla agricoltura.

Cinema-Teatro Centrale. – Programma di Sabato 4 e Domenica 5 corr.:

1. « La Trovatella » – Dramma;
2. « Esercitazioni di Truppe Sudanesi » – Dal vero;
3. « La caccia alla pantera » – A colori – Dal vero;
4. « Scambio di buste » – Tutta da ridere.

Programma di Martedì 7 e Mercoledì 8 corr.:

1. « Ladri d'albergo » – Dramma;
2. « Attraverso l'isola di Ceyland » – A colori – Dal vero;
3. « A sipario calato » – Comicissima.

Programma di Giovedì 9 corr.:

1. « Cuore di Tellis » – Dramma;
2. « Prodezze equestri di Cow Boys » – Dal vero;
3. « Musicista distratto » – Esilarante.

Monete d'argento di conio greco. – L'Intendenza di Finanza ci prega nuovamente di avvertire il pubblico che col giorno 15 Settembre corr. le monete divisionari d'argento di conio greco, giusta la convenzione monetaria addizionale, sottoscritta a Parigi il 4 novembre 1908, non saranno più accettate dalle casse pubbliche.

La Tipografia Moderna, con una circolare, che è uno splendido lavoro tipografico, annuncia che col prossimo 29 Settembre, costretta, per l'acquisto di nuovo macchinario e materiale di tipografia, a provvedersi di ampi locali, trasloccherà il laboratorio da Via Mercanti a Via Post-Porta N. 9 (Angolo di Piazza Garibaldi) in casa Reina.

Per l'abolizione della tassa sui velocipidi — A norma dei ciclisti, ci si comunica da Bologna, che in quella città si è costituita una nuova associazione nazionale « Fratellanza ciclistica italiana », la quale si propone, come scopo principale, il rimborso ai suoi soci dell'importo della tassa governativa sui velocipidi.

La nuova associazione si propone inoltre di organizzare spettacoli sportivi di ogni genere, e segnatamente ciclistici, in ogni città del regno, ricavandone così, in concorso anche delle quote sociali, i fondi necessari al rimborso della suddetta tassa ai soci.

L'iniziativa, nuova nel suo genere, ed encomiabile, se toglie un gravame ai suoi aderenti, vale anche a migliorare e an intensificare l'amore delle nostre generazioni per i cimenti sportivi, in gare sane non inquinate da speculazioni improprie e merita il massimo incoraggiamento. Lo svilupparsi di un tale sodalizio sarà indice sicuro di progredita civiltà, e non mancherà di avvantaggiarne il movimento dei forestieri in tutti i paesi nostri, tanto ricchi di storiche ed utili attrattive.

Il ciclismo, per mezzo della F. C. I., potrà ancora una volta dimostrare di essere una potente leva all'educazione fisica e morale di un popolo, iniziandolo per vie nuove e dignitose, al raggiungimento del proprio benessere economico. Auguriamo quindi di vero cuore, ai nuovi pionieri di tante utile e vasto programma, di vedere ben presto coronate le loro fatiche da un lusinghiero successo, e per questo invitiamo i ciclisti ad iscriversi in massa alla « Fratellanza ciclistica italiana », che per una quota sociale annua di L 2 (non potrebbe essere più modesta) tanto vantaggio personale ad essi può dare, col proposito benemerito di sviluppare ancora, ad un tempo, il già popolare sport della bicicletta in Italia.

Chi desidera schiarimenti e copia dello statuto sociale, che viene distribuito gratuitamente, si rivolga con cartolina doppia alla direzione generale della Fratellanza ciclistica italiana in Bologna.

Un assistente di tessitura accecato — Una disgrazia, con conseguenze irreparabili ha colpito l'assistente di tessitura Cuccirelli Carlo, addetto al Cotonificio Introini e C. di Cavaria.

Nel richiamare al lavoro un carica telai, questi d'improvviso, poltatosi, lo colpiva involontariamente coll'unghia di un dito all'occhio sinistro, producendogli una grave ferita. Visitato dal dott. Colombo, questi dichiarò subito che la facoltà visiva era irremissibilmente perduta.

Dolce nodo – L'amico Rag. Priamo Rumi ha in questi giorni scambiata la promessa di matrimonio colla distinta signorina Maria Signorelli di Lecco.

Ai giovani fidanzati i nostri più fervidi auguri.

Attenti ai biglietti falsi! La titolare dell'ufficio postale e telegrafico di Somma Lombardo, signorina Teresa Porro, ebbe in questi giorni la sgradevole sorpresa di vedersi ritornare dalla Cassa Centrale, cui aveva fatto il solito versamento, un biglietto da L. 50, perchè falso. La danneggiata non sa però da chi può averlo ricevuto.

In guardia tutti dai biglietti da L. 50.... falsi.

Stato Civile di Gallarate

Dal 27 Agosto al 2 Settembre 1909

Nati N. 12 cioè: 9 *maschi* e 3 *femmine*

PUBBLICAZIONI MATRIMONIALI:

Verga Silvio assistente tessitura, con Bani Ida, cucitrice – Taverna Carlo calzolaio, con Mambretti Clelia, tessitrice – Pizzoli Giuseppe impiegato, con Macchi Maria, casalinga – Magretti Luigi orologiaio, con Motta Costantina casalinga.

MORTI:

Introini Luigia d'anni 13 operaia – Perez Eugenia d'anni 35 casalinga – Rabuffetti Diletta d'anni 63 casalinga – Pozzi Angioletta d'anni 36 casalinga – Milani Giuseppe d'anni 65 meccanico.

Gionchetta Abele, gerente responsabile

OFF. TIP. L. CHECCHI DI GALLARATE

ARMI - VELOCIPEDI
Accessori Caccia e Bicicletta con Laboratorio
per Costruzioni, Riparazioni e Cambi
Segati & Braschi
MILANO *Via Alessandro Tadino, 3*
Telefono 56-94

Salvarsi da stanze è una chimera
Se la Razzia non usiam per qual che sera

Bassani Cesare
GALLARATE
Via Mazzini N. 17
Grandioso negozio
di qualunque qualità di macchine da cucire, da ricamare. – Macchine da maglieria. – Accessori.
GARANZIA ILLIMITATA
Pagamenti anche rateali

GABINETTO DENTISTICO
Dottor NINO CATTORETTI
MEDICO CHIRURGO
Specialista per le malattie della bocca e dei denti
Allievo della Scuola Dentaria di Ginevra
LEGNANO
Corso Magenta, 3 (Casa Dell'Acqua)
Riceve tutti i giorni dalle 9 alle 17.
Estrazioni dei denti senza dolore – Otturazioni in cemento amalgama e oro – Raddrizzamenti – Applicazione di dentiere e denti artificiali.

FINCHÈ SIETE IN TEMPO
50.000
PREMI DA LIRE
1.000.000
500.000 - 200.000 ecc.
per l'importo di
L. 9.425.000
sono assegnati
a 50,000 diecine di obbligazioni
colla garanzia
che ogni diecina deve vincere
UN PREMIO
TRATTANDOSI DI VERO E PROPRIO PRESTITO
SI TENTA LA FORTUNA
SENZA CORRERE ALCUN RISCHIO
PERCHE' IL CAPITALE
VIENE INTEGRALMENTE RESTITUITO.
ESTRAZIONI
al 30 giugno e al 31 dicembre
come dal prospetto stampato sulle obbligazioni.
Le obbligazioni costano L. 28.50
e le diecine di obbligazioni
con premio garantito
Lire 285.
ACQUISTATE OBBLIGAZIONI del PRESTITO A PREMI DELLA REPUBBLICA DI S. MARINO

Istituto Circondariale di Assistenza Sanitaria
Nuovissima CASA DI SALUTE per medicina chirurgia ed ostetricia
LEGNANO (a 20 minuti da Milano)
Istituto di assoluta fiducia con programma esclusivamente filantropico sociale
Tariffe di cure ed operazioni fisse, minime
Professori (Medici chirurghi specialisti) addetti al l'Istituto: Bonardi - Bertazzoli - Crosti - Gaisazzi Medea - Ramazzotti - Riva Rocco - Rombolotti - Sigurtà Acerbi - Agnesi.
Riparto speciale per BAMBINI.
Medico-Direttore: Dott. G. Giovanelli

Dottor DOMPÈ
Gabinetto Dentistico
Già LENTA
aperto in GALLARATE il
MERCOLEDI' e SABATO dalle ore 8 alle 17
Casa Buffoni - Via A. Volta N. 1 - Piazza Risorgim.
Estrazioni senza dolore, Otturazioni in Porcellana, Oro, Platino e Cemento – Pulitura Imbiancamento
Specialità in raddrizzamenti e in denti e dentiere artificiali
leggerissime, senza molle ne ganci, adatte ad una perfetta masticazione pronunzia ed estetica.
Succursale di Milano
SI RILASCIA GARANZIA

Il Prof. Dott.
ANNIBALE BERTAZZOLI
Specialità per le *MALATTIE DELLE DONNE*
visita tutti i giorni di Martedì alle ore 16-18 presso
l'ISTITUTO CIRCONDARIALE
DI
ASSISTENZA SANITARIA
IN
LEGNANO
Via G. Savonarola N. 3
Casa di Salute per le Operazioni
Telefono N. 102

Malattie dei polmoni e del cuore
Cure moderne, razionali, a base di *Terapia Fisica* e, quindi di efficacia assoluta nell'*Istituto Aero-Elettroterapico di Torino*, unico in Europa, fondato nel 892 e diretto dallo Specialista dottore L. GUIDO SCARPA, Direttore della sezione « Malattie di petto » nel *Policlinico Generale*.
Guarigione dell'*Enfisema polmonare* e dell'*Asma*, dei postumi di *Influenza*: guarigione, della *Tubercolosi in 1° stadio* e delle *Pleurite* con un nuovo metodo proprio fisio-meccanico brevettato che permette agli infermi di curarsi a casa propria rimanendo sotto la sorveglianza del proprio medico
Risultati ottimi, non raggiungibili con qualunque altra cura, anche nelle *tubercolosi avanzate* e nella stessa *tisi polmonare*, come pure in tutte le *Malattie dell'apparato circolatorio* (*vizi vulvolari*, *Arteriosclerosi*, *Aneurismi*, *Nevrosi del cuore*, ecc).
Consultazioni tutti i giorni dalle 15 alle 17.
Giovedì e Domenica, dalle 17 alle 19, *consultazioni a tariffa ridotta* per i signori Maestri Maestre, Sottufficiali, piccoli Esercenti, Operai e loro famiglie, cui si concedono le cure a tariffa ridottissima, cioè contro rimborso dei soli 3/5 delle spese vive di costo.
Chiedere *opuscoli* e schiarimenti che si inviano *gratis*. Via della Zecca, 37 Torino.

SOMATOSE

RICOSTITUENTE SOVRANO

per deboli, convalescenti, ecc.

ECCITA L'APPETITO

NB. — Le piccole dosi necessarie rendono la cura relativamente poco costosa.

MAGNESIA POLLI

GUARISCE
I disturbi gastrici intestinali, i bruciori, le acidità, la stitichezza ed è purgante di effetto immediato e sicuro

PREPARATA DALLA
PREMIATA FARMACIA POLLI
MILANO al Carrobbio

Vendesi in tutte le buone Farmacie in buste da Cent. 10 e 20 e in flac. da L. 1 e 2

Flaconi per posta Cent. 25 in più.

NON SI VENDE SCIOLTA
Esigere sempre sulle buste e sui flaconi la nostra Marca di Fabbrica.

Campioni e prezzi a richiesta

Grandioso Oleificio

LORENZO AMORETTI
in PORTO MAURIZIO

OLI d'oliva garantiti puri { Medicinale — Extrafino
Mangiabile — Ardere—
Cime gialle e verdi —

per bucato e per industria, con esclusiva per tutta Italia della rinomata

DEPOSITARIO SAPONE MARSIGLIA:

Fabbrica GUSTAVE MAGNAN

Campioni e prezzi a richiesta

GRATIS una scatola di saggio a chiunque manda a G. FATTORI e C. una cartolina con risposta.

Le Pillole FATTORI

di Cascara Sagrada

sono senza rivali per guarire radicalmente e rapidamente la

STITICHEZZA

In vendita in tutte le farmacie del mondo e dai chimici **C. FATTORI e C.** via Menforte, 16 — **Milano** — Scatole da 25 pillole **L. 1** — Da 60 pillole (cura completa) **L. 2** — I rivenditori devono rivolgersi alla Società Anonima **SALUS** - **Milano**, Tranquillo Ravasio — **Torino**, F.lli Paissa — **Genova**, Banchieri Sanmichele - **Venezia**, Mantovani, Ravetta - **Bologna**, Ditta F. Pezzoli.

Berlino 1907: Medaglia d'oro e Diploma d'onore.

R. WOLF

Magdeburg-Buckau
Succursale MILANO
16, Via Rovello, Casella 875

Semifisse e Locomobili
brevettate
a vapore surriscaldato
da 10 a 600 cavalli.

Le **più economiche, più resistenti** e **più sicure** motrici per **qualsia industria e per l'agricoltura.**

Produzione totale 600000 cavalli.

Diffondete
l'UNIONE

Bardelli Pietro
già CHIARAVALLE & C.
7, Via Varese - GALLARATE - Via Varese, 7

Macchine
per cucire, per maglierie, per scrivere

Aghi, Olio, Pezzi di ricambio e riparazioni

MACCHINE SPECIALI PER INDUSTRIE
IMPIANTI A FORZA MOTRICE
GARANZIA 5 ANNI

IL MARSALA FLORIO

Bottiglia originale

ottenuto coi più razionali e moderni sistemi enologici, dai soli vini vecchissimi, sterilizzato perfettamente attraverso i refrigeranti, è il migliore vino da dessert. È pure stimolante efficacissimo dello stomaco ed à azione tonica e rinforzante sugli organismi deboli ed ammalati.

IL MARSALA FLORIO VIENE FORNITO A TUTTI I PRINCIPALI OSPEDALI DEL MONDO ED A TUTTE LE CORTI DI EUROPA

CHIEDETELO IN BOTTIGLIE ORIGINALI

FLORIO & C. - Società Anonima Vinicola Italiana
Capitale 10 Milioni Interamente versato - SEDE MILANO
AGENZIA GENERALE PER LA LOMBARDIA
MILANO — Via Bramante N. 7 — MILANO

E' della nota Casa **Achille Banfi** di Milano una studiata applicazione delle sostanze amidi glutine in modo da rendere le calzature morbide lucide, brillanti, durevoli – Meraviglioso – Provatelo! — **Si vende dappertutto.**

SAPONE BANFI
insuperabile rende la pelle bianca morbida fa sparire rughe, macchie, rossori.

AMIDO BANFI
Marca Collo. – Mondine – Stira e lucida. Conserva le biancherie

---

LIQUORE STREGA

Tonico Digestivo
SPECIALITA' DELLA DITTA **GIUSEPPE ALBERTI** DI BENEVENTO

Guardarsi dalle innumerevoli falsificazioni
Richiedere sull'etichetta la Marca Depositata, e sulla capsula la Marca di Garanzia del Controllo Chimico Permanente Italiano